

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК

Максудова Файзилат Шахобовна

НУУЗ им. Мирзо Улугбека.

maqsudovafayzilat@gmail.com

Аннотация: *Пословицы и поговорки — это народная мудрость, заключенная в краткой и яркой форме. Они отражают взгляды людей на жизнь, мораль, традиции и поведение. Но есть ли связь между пословицами и переменными предложениями? В данной статье мы рассмотрим этот вопрос. Пословицы и поговорки являются неотъемлемой частью любой культуры. Эти краткие, но емкие выражения передают народную мудрость, отражая мировоззрение, традиции и ценности общества. Их можно встретить в устной речи, литературе, искусстве и даже в современной рекламе. Они помогают людям лучше понимать друг друга и передавать знания из поколения в поколение.*

Ключевые слова: *Пословицы и поговорки, паремиология, клише, афоризм, прагмалингвистика, лингвокультурология, когнитивная лингвистика*

Пословицы и поговорки передают моральные и этические нормы общества. Они часто используются в литературе, фольклоре и даже в современных медиа. Их можно встретить в произведениях Пушкина, Гоголя, Шекспира и многих других классиков.

В разные исторические периоды пословицы могли изменять своё значение или интерпретацию, но их суть оставалась неизменной. В наши дни они по-прежнему актуальны, поскольку отражают универсальные принципы жизни, такие как трудолюбие, честность и справедливость.

Пословицы и поговорки имеют древние корни и формировались на протяжении веков, отражая мировоззрение, традиции и исторический опыт народа. Их происхождение можно условно разделить на несколько источников.

1. Народный фольклор

Большинство пословиц и поговорок зародились в устном народном творчестве. Они передавались из поколения в поколение, закрепляясь в языке и культуре. Многие из них связаны с жизнью земледельцев, ремесленников и охотников.

Пример: «Что посеешь, то и пожнёшь» — происходит из сельскохозяйственного быта и символизирует причинно-следственные связи в жизни.

2. Исторические события

Некоторые выражения появились в результате значимых исторических событий, войн, реформ и народных восстаний. **Пример:** «Москва не сразу строилась» – отражает длительный процесс становления столицы России.

3. Литературные источники

Часто пословицы и поговорки берут начало из произведений известных писателей, философов и мыслителей. Многие выражения стали народными после появления в литературе.

Пример: «Служить бы рад, прислуживаться тошно» – строка из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума».

4. Библейские и религиозные тексты

Священные книги, такие как Библия и Коран, также послужили источником многих мудрых выражений, позже вошедших в народную речь.

Пример: «Не хлебом единым жив человек» – цитата из Библии, означающая, что духовные ценности не менее важны, чем материальные.

5. Иностранное влияние

Многие пословицы и поговорки пришли в русский язык из других культур, адаптировавшись к местным реалиям. **Пример:** «Яблоко от яблони недалеко падает» – аналог английской пословицы «*The apple doesn't fall far from the tree*».

Так, исследованием пословиц и поговорок в произведениях Садриддина Айни занимался видный учёный-таджиковед Н.Маъсуми. В частности, он отмечает, что пословицы и поговорки являются одним из выразительных изобразительных средств языка, придающих произведениям красочность и выразительность. Они являются особыми образованиями, которые возникли, при различных условиях жизни и отражают жизненный и историческо-экономический опыт, накопленный народом. Н.Маъсуми не дал тематической классификации таджикских пословиц и поговорок, не исследовал их структурные и семантические особенности. Он только рассмотрел вопрос использования пословиц и поговорок в произведениях писателей, не подвергая их всестороннему анализу. В 70-х годах XX столетия вышел трёхтомный словарь таджикско-персидских пословиц, поговорок и афоризмов М. Фазылова. В предисловии своего словаря автор рассмотрел вопрос о пословицах и поговорках. В своей работе он описывает особенности появления пословиц и поговорок таджикского и персидского языков, обращает внимание также на разновидности пословиц и поговорок, отражающих реальные события разного периода развития общества. Он замечает, что в пословицах и поговорках отражаются особенности мировоззрения и мышление народа. М. Фазылов относит ПП в состав фразеологии и приводит такие примеры: «Аз анбори холї - сад ман

шолі», «Давидани гўсола то каъдон», «Хас каму лъаъон пок», «Давои курут оби лъўш», «Кайвоні бисёр шуд, дегу табак мурдор шуд», «Дар коса бошад, ба кошуқ мебарояд», «Дарди кампир ғоза». Он особо подчёркивает: «Пословицы и поговорки имеют тесные связи с фразеологическими единицами. Те ПП, которые имеют переосмысленное значение и по компонентному составу являются устойчивыми, постоянными и неизменчивыми, несомненно, входят в состав фразеологизмов». Наиболее широкое понимание объёма фразеологии мы находим во взглядах Р. Гаффо-рова. Автор отмечает: «На наш взгляд, если термин фразеология понимается в широком значении этого слова (сухан), то ПП можно отнести к составу фразеологических единиц, так как они используются в речи в готовом виде, а не создаются заново». Р. Гаффоров утверждает, что к фразеологическим средствам языка относятся не только идиомы, но поговорки, пословицы и афоризмы.

Пословицы и поговорки часто содержат определённые языковые конструкции, которые делают их легко запоминаемыми и удобными в использовании. Среди таких приёмов можно выделить:

1. Рифма и ритм

Рифмованные пословицы и поговорки легче воспринимаются и запоминаются. Примеры:

- «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.»
- «Мал золотник, да дорог.»
- «Семеро одного не ждут.»

2. Противопоставление (Антитеза)

В таких выражениях используются противоположные понятия, подчёркивающие смысл. Примеры:

- «Работа не волк — в лес не убежит.»
- «Готовь сани летом, а телегу — зимой.»
- «Слово — серебро, молчание — золото.»

3. Параллелизм

Схожие конструкции или повторения подчёркивают смысл выражения. Примеры:

- «Как аукнется, так и откликнется.»
- «Что в лоб, что по лбу.»
- «Сила есть — ума не надо.»

4. Народные сравнения

Метафорические и образные выражения усиливают смысл пословиц. Примеры:

- «Хитёр, как лиса.»

- «Тих, как вода, нежен, как трава.»
- «Дураку закон не писан.»

5. Повтор слов или звуков

Повторение помогает сделать выражение более запоминающимся. Примеры:

- «Не было бы счастья, да несчастье помогло.»
- «Где тонко, там и рвётся.»
- «Чужая душа — потёмки.»

Эти языковые приёмы делают пословицы выразительными и легко усваиваемыми, что способствует их сохранению в культуре и языке.

Заключение

Пословицы и поговорки играют огромную роль в языке и культуре, передавая народную мудрость, обогащая речь и формируя культурное наследие. Они остаются живыми и востребованными даже в современном мире, помогая людям лучше понимать друг друга и окружающую действительность.

ЛИТЕРАТУРА:

Азимова, М. Н. Сопоставительно-типологическое исследование фразеологической системы таджикского и английского языков / М. Н. Азимова. - Душанбе, 2006. - 242 с.

2. Амосова, Н. Н. Основы английской фразеологии / Н. Н. Амосова. - Ленинград: ЛГУ, 1963. - 208 с.

3. Виноградов, В. В. Об основных типах ФЕ в русском языке / В. В. Виноградов // Лексикология и лексикография. Избранные труды. - Москва: Наука, 1977. - С. 140-161

4. Ёаффоров, Р. Забон ва услуби Раъим Љалил / Р. Ёаффоров. - Душанбе, 1966. - 223 с.

5. Джабаров, Х. Структурно-семантические особенности и синтаксические функции фразеологических единиц в современном таджикском современном языке / Х. Джабаров. - Душанбе, 1976. - 232 с.

6. Rasuljanovna, I. N. (2020). The concept of “lacuna” in translation studies. *Asian Journal of Multidimensional Research (AJMR)*, 9(4), 123-129.

7. Rasuljanovna, I. N. (2019). The phenomenon of lacunarity as the linguacultural issue. *Prospects of world science-2019*, 226.

8. Ismatullayeva, N. R. (2013). Texts of Lectures in the Subject of Synchronous Translation. *Tashkent SIOS, Department of Translation Theory and Practice Tashkent*, 2013-55 p.

9. Rasuljanovna, I. N., & Rakhmonqulovich, K. N. (2020). Trade Relations Between Ancient Bacteria And China On The II-I BC. *The American Journal of Social Science and Education Innovations*, 2(07), 47-51.

10. Ismatullayeva, N. R. (2021). On the Introduction of E-Learning Portfolio in the Educational Process. *Current Research Journal of Pedagogics (2767-3278)*, 2(09), 35-37.

11. Ismatullayeva, N. R. (2022). POSSIBILITIES OF USING THE INTERACTIVE BOARD IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS.«. *O 'zbekiston-Xitoy: Tarixiy-Madaniy*, 77.

